



interkeltisches  
folkfestival  
Hofheim am Taunus

# PROGRAMM

08. – 10. JULI 2016

**10** Jahre  
Interkeltisches Folkfestival

# 10. Interkeltisches Folkfestival Hofheim am Taunus

Liebe Gäste!

Gemeinsam mit Thomas Zöllner, Leiter der Dudelsack-Akademie sowie künstlerischer Leiter des Interkeltischen Folkfestivals, und in enger Kooperation mit unserem Premiumpartner, der Nassauischen Sparkasse sowie weiteren Sponsoringpartnern präsentiert Ihnen die Hofheimer KulturWerkstatt e.V. in Zusammenarbeit mit dem Magistrat der Kreisstadt Hofheim a. Ts. das 10. Interkeltische Folkfestival.

Das Eröffnungskonzert gestaltet das korsische Gesangs-Quartett „Barbara Fortuna“, dessen Musik von den tiefen Quellen der insularen Gesangstradition inspiriert ist. Im Stadtmuseum freuen wir uns auf die junge russische Harfenistin Sofia Moskaleva, die im vergangenen Jahr beim Nachwuchswettbewerb für große Begeisterung sorgte und diesen in ihrer Kategorie gewann. Im Anschluss erklingt eine Melange aus der Musik der Familie Bach und irischen Melodien – präsentiert vom „Reel Bach Consort“. Im Wasserschloss laden Sie gleich drei Bands ein die Musik des Mittelalters – von zart bis hart – zu erleben. Mit einem Konzert des armenischen Trios „HAYQ“ freuen wir uns das 350-jährige Jubiläum der Bergkapelle mit gestalten zu dürfen und das diesjährige 10. Interkeltische Folkfestival gebührend abzurunden. Dazu Fackelzüge, ein Nachwuchswettbewerb und Tanz- und Instrumentalworkshops.

Wir freuen uns gemeinsam mit Ihnen auf ein weiteres, großartiges Interkeltisches Folkfestival in 2016!

**Das Interkeltische Folkfestival:  
Wir bringen den Folk nach Hofheim!**

Foto: Teddie Hwang



*Regine Kruse*  
Hofheimer  
KulturWerkstatt e.V.  
(Veranstalter)



*Stefan Hartmann*  
Leiter Naspas  
Privatkundengeschäft Region  
Frankfurt, Main-Taunus  
(Hauptsponsor)



*Thomas Zöllner*  
Leiter der Dudelsack-Akademie  
Hofheim am Taunus  
(Idee, Konzeption,  
künstlerische Leitung)



 **Naspa**  
Nassauische Sparkasse

 **Dudelsack**  
Akademie



## Programmübersicht

Alle Veranstaltungen finden in 65719 Hofheim a. Ts. statt.

Veranstaltungsort	Event	Einlass	Beginn	Preise <small>(in €, Einzelkarte) VVK / AK</small>
<b>Freitag, 08. Juli 2016</b>				
Katholische Kirche St. Peter & Paul	Eröffnungskonzert: Barbara Furtuna – Korsische Polyphonien	19:30	20:00	17,- / 19,50
Jazzkeller	Festival Club – Sessions & Konzerte bei Kerzenschein	21:30	ca. 22:00 <small>(mit Konzertkarte sowie für Session-Musiker Eintritt frei)</small>	5,-
<b>Samstag, 09. Juli 2016</b>				
Fußgängerzone (vor dem Alten Rathaus)	Nachwuchswettbewerb Teilnahme nur mit Voranmeldung!		11:00	kostenlos
Dudelsack-Akademie	Schnupperkurse für schottischen Dudelsack & armenische Duduk	14:45	15:00	35,- <small>Teilnahme nur mit Voranmeldung!</small>
Stadtmuseum	Sofia Moskaleva & Das Reel Bach Consort	18:30	19:00	15,- / 17,50
Altes Wasserschloss	Mittelalter rockt! – Von zart bis hart Drei Bands: „Saeldes Sanc“, „Katherlyns Reise“ und „FABULA“	20:30	21:00	17,- / 19,50
Jazzkeller	Festival Club – Sessions & Konzerte bei Kerzenschein	23:30	ca. 24:00 <small>(mit Konzertkarte sowie für Session-Musiker Eintritt frei)</small>	5,-
<b>Sonntag, 10. Juli 2016</b>				
Altes Wasserschloss	Tanzfrühschoppen – unter professioneller Anleitung und mit Live-Musik		11:00	kostenlos
Bergkapelle Hofheim	Armenisches Konzert – Trio HAYQ	16:30	17:00	17,- / 19,50

Die Veranstaltungen im Wasserschloss finden bei Regen in der Stadthalle Hofheim statt.

Weitere Infos: [www.interkeltisches-folkfestival.de](http://www.interkeltisches-folkfestival.de)

Auch in diesem Jahr bieten wir Ihnen eine Tageskarte zu € 29,- inkl. VVK-Gebühr bzw. € 33,- an der Abendkasse an, mit der Sie beide Konzerte und den Festival-Club am Samstag besuchen können.



# Freitag, den 08. Juli

## Eröffnungskonzert: Barbara Furtuna – Korsische Polyphonien

Katholische Kirche St. Peter & Paul Einlass 19:30 / Beginn 20:00 Uhr

Eintritt € 17,- inkl. VVK-Gebühr, an der Abendkasse € 19,50

Barbara Furtuna ist eine Gesangsgruppe aus Korsika. Seine Inspirationen bezieht das Quartett aus den tiefen Quellen der insularen Gesangstradition. Die vier Musiker zeichnen sich darüber hinaus dafür aus, dass sie die korsische Tradition des „Paghjella“ durch ihre Interpretationen sowie durch neue Kompositionen mit den Hörgewohnheiten unserer Zeit verbinden.

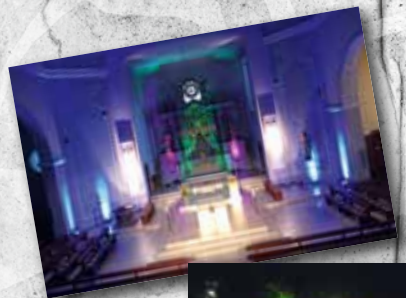
Innerhalb der letzten zehn Jahre hat sich Barbara Furtuna auch auf internationalen Bühnen einen Namen erarbeitet. Das hochkarätige Ensemble spielte in renommierten Häusern wie der „Carnegie Hall“ in New York, im „Konzerthaus“ in Berlin oder im Amsterdamer „Concertgebouw“.

Ihre Konzertreisen bestritten die Musiker sowohl als Quartett als auch in grenzüberschreitenden Kollaborationen mit anderen Musikern. So kam es zur Zusammenarbeit mit u.a. dem Barockensemble „L'Arpeggiata“ und dem kanadischen Ensemble „Constantinople“. Auch in diesen

musikalischen Begegnungen konnte Barbara Furtuna zeigen, dass sich das Ensemble in kein Raster pressen lässt und das Musik traditionellen Ursprungs ihren Zauber bewahrt hat – uns immer noch zu überraschen und berühren vermag.



Festival-  
Impressionen  
der letzten  
Jahre





# Samstag, den 09. Juli

## Sofia Moskaleva & Das Reel Bach Consort

Stadtmuseum Hofheim Einlass 18:30 / Beginn 19:00 Uhr

Eintritt € 15,- inkl. VVK-Gebühr, an der Abendkasse € 17,50

Die junge russische Harfenistin S. Moskaleva teilte sich im vergangenen Jahr den 1. Platz des Nachwuchswettbewerbs in ihrer Kategorie. Das Reel Bach Consort präsentiert Musik der Familie Bach in keltischem Gewand. Was zunächst verwundern mag, ist in der Tat eher ein naheliegender

musikalischer Gedanke: Es finden sich einige Berichte darüber, dass sowohl Bachs

Vater als auch dessen Großvater als Stadtpfeifer

Erfurts Berührungspunkte

mit verschiedensten

Blasinstrumenten hatten.

Die acht Musiker des

„Reel Bach Consort“

gehen diesen Spuren

mitreißend auf den Grund.



## Mittelalter rockt! – Von zart bis hart

Altes Wasserschloss Einlass 20:30 / Beginn 21:00 Uhr, bei Regen in der Stadthalle

Eintritt € 17,- inkl. VVK-Gebühr, an der Abendkasse € 19,50

Drei heimische Bands, die sich auf unterschiedliche Art und Weise mit mittelalterlicher Musik und der

deutschen Folktradition beschäftigen, stehen an diesem Abend für Sie auf der Bühne. Zum einen die

Gewinnerin des Nachwuchswettbewerbs 2015 in ihrer Kategorie, Hannah Wagner, mit ihrer Band

Saeldes Sanc (Der Gesang der Glückseligkeit). Des Weiteren erzählen Daniel Sans (Tenor),

Ute Wischniowski (Cembalo)

und Thomas Zöller (Dudelsack,

Concertina) mit traditionellen



deutschen Volksliedern vom 12. bis 19. Jahrhundert die Geschichte von Katherlyn – ein zeitloses Märchen. Die Sandmalerin Anne Löper illustriert diese Geschichte auf bezaubernde Art und Weise. Zu guter Letzt

werden die Jungs von Fabula das Publikum mit ihren ertümlichen Dudelsäcken, Schalmeien, Flöten und

Trommeln zum Tanz auffordern. Wilde Sackpfeifenmusik aus den vier Winden!



# Sonntag, den 10. Juli

## Armenisches Konzert – Trio HAYQ

Mit: Hayk Karapetyan (Duduk, Parkapzük), Zareh Galstyan (Tar) und Gevorg Margaryan (Gesang)

Bergkapelle Hofheim Einlass 16:30 / Beginn 17:00 Uhr

Eintritt € 17,- inkl. VVK-Gebühr, an der Abendkasse € 19,50

Die Hofheimer Bergkapelle feiert in diesem Jahr ihr 350-jähriges Bestehen. Wir freuen uns und fühlen uns außerordentlich geehrt, angesichts dieses Jubiläums ein Konzert im Rahmen des 10. Interkeltischen Folkfestivals in der Bergkapelle inszenieren zu dürfen. Die Bergkapelle verdankt ihre Entstehung einem Gelöbnis, das die Einwohner Hofheims am 03. Juni 1666 aufgrund der ringsum wütenden Pest ablegten.

Der künstlerische Leiter des Interkeltischen Folkfestivals, Thomas Zöller, bereiste im Sommer 2015 Armenien. Armenien gilt als Wiege des Christentums. König Trdat III. rief das Christentum 79 Jahre vor dem Römischen Reich zur Staatsreligion Armeniens aus. Während seiner Reise lernte Thomas Zöller die facettenreiche armenische Musik kennen, die auch viele spirituell und geistlich geprägte Elemente umfasst. Was lag also näher, als das bedeutsame Jubiläum der Hofheimer Bergkapelle mit den musikalischen Begegnungen der Armenienreise zu verbinden?

Das Konzertprogramm der drei Musiker aus Yerevan, der Hauptstadt Armeniens, beinhaltet Musik des Mönchs Grigor Narekaci (Gregor von Narek), der im 10. Jahrhundert, zurzeit der armenischen Renaissance, lebte. Zeitlich folgend spielen die Musiker mittelalterliche Stücke, die sich in Armenien „Tagher“ nennen und unbekannter Urheberschaft sind. Es folgen Werke von Makar Yekmalyan, der im 19. Jahrhundert sakrale Musik komponierte. Natürlich haben die Musiker auch Stücke des weit über Armenien bekannten „Archimandrite Komitas“ mit im Gepäck. Komitas sammelte, arrangierte und publizierte Anfang des 20. Jahrhunderts im Stile eines Musikethnologen unentwegt traditionelle Musik – und war in diesem Sinne ein Pionier seiner Zeit.



Hayk Karapetyan (links) ist Musiker und Komponist und kommt aus Yerevan, Armenien. Er ist Absolvent des Staatlichen Konservatoriums Yerevan. Er spielt armenische Folkinstrumente, vorwiegend Blasinstrumente wie die Duduk oder den armenischen Dudelsack (Parkapzük). 2015 veröffentlichte er sein erstes Solo-Album „After our era“. Er begründete die Gruppe „Room 118“, die als Ethnojazzprojekt neue Akzente setzt.

Gevorg Margaryan (Mitte) stammt wie Hayk aus Yerevan, Armenien. Auch er ist Absolvent des Staatlichen Konservatoriums in Yerevan. Er arbeitet vorwiegend als Sänger und singt in einem Orchester. Er spielt aber auch die Duduk und doziert als Musiklehrer.

Zareh Galstyan (rechts) spielt „Tar“. Das Wort „Tar“ stammt ursprünglich aus Persien und bedeutet in diesem Zusammenhang zunächst „Saite“. Es findet sich in vielen Saiteninstrumenten – wie der Gitarre oder der Sitar. Das „Tar“ ist darüber hinaus ein eigenes Instrument Vorder- und Zentralasiens. Seit 2015 ist Zareh Mitglied des armenischen Nationalmusikorchesters sowie des „Noarayr Kartashyan and Van Project“. Er ist ebenso Absolvent des Staatlichen Konservatoriums Yerevan.



# Freitag & Samstag, 08. & 09. Juli

## Festival-Club im Jazzkeller Hofheim

Einlass Freitag ab 21:30 Uhr, Einlass Samstag ab 23:30 Uhr



Mit einem neuen Konzept präsentiert sich der Festival-Club in diesem Jahr. So wird es keine Wartezeiten mehr geben, bis das Bühnenprogramm bzw. die Sessions am jeweiligen Abend beginnen. Des Weiteren haben wir das Bühnenprogramm stark gekürzt und auf den Freitag reduziert, sodass der Session-Teil des Abends nun wesentlich mehr Raum einnehmen kann. **Musiker mit Instrument, die aktiv an der Session teilnehmen möchten, erhalten freien Eintritt.**

Ekhart Topp, bekannt für seinen „steady rhythm“ auf dem Irish Tenor Banjo und der Gitarre, wird mit seinen Mitstreitern von der Trad Company, Bernadette Mullane (Fiddle) und John Fleming (diatonisches Akkordeon), die Session am Laufen halten.

Eintritt mit Einzelkarte 5,- €. Gäste mit Konzertkarte haben am jeweiligen Tag freien Eintritt!  
Weitere Informationen beim Veranstalter des Festival-Clubs unter [www.jazzkeller-hofheim.de](http://www.jazzkeller-hofheim.de)

## Samstag, den 09. Juli

### Nachwuchswettbewerb

Hofheimer Fußgängerzone, vor dem Alten Rathaus, 11:00 – 14:00 Uhr

Der **Nachwuchswettbewerb** lädt junge Künstler bis zum 25. Lebensjahr ein, sich und ihr musikalisches Gesangs- bzw. Instrumental-Talent einer Jury zu präsentieren. Teilnahme nur mit Voranmeldung!

Kostenlose Anmeldung und weitere Informationen unter [www.interkeltisches-folkfestival.de](http://www.interkeltisches-folkfestival.de).

## Samstag, den 09. Juli

### Schnupperkurse für Dudelsack & armenische Duduk



**Dudelsack**  
Akademie

Dudelsack-Akademie, Hauptstraße 68

Einlass 14:45 / Beginn 15:00 Uhr,

Dauer ca. 2 Stunden, Teilnahmegebühr € 35,-

Die mitwirkenden Musiker des Festivals bieten in den Räumlichkeiten der Dudelsack-Akademie Workshops an. Sowohl Anfänger als auch Fortgeschrittene sind herzlich willkommen, sich von den Meistern ihres Fachs professionellen Rat einzuholen.

Kursangebot: Schnupperkurs Dudelsack (Jan Belak), Duduk-Kurs (Hayk Karapetyan)

Anmeldung und Information direkt beim Veranstalter der Workshops unter: [info@dudelsack-akademie.de](mailto:info@dudelsack-akademie.de)

## Sonntag, den 10. Juli

### Tanzworkshop mit Jelena Haramis und Heike Fröhling

Altes Wasserschloss, Eintritt frei, Beginn 11:00 Uhr



Mit bretonischen, mittelalterlichen, schottischen und irischen Tänzen zum Mitmachen frohlockt unser Tanzworkshop.

Unter Anleitung der beiden professionellen Tanzlehrerinnen Jelena Haramis und Heike Fröhling kommt niemand aus dem Takt. Dazu gibt es Live-Musik - Tanzen bis die Sohlen glühen! Eintritt frei.

Weitere Informationen unter [www.interkeltisches-folkfestival.de](http://www.interkeltisches-folkfestival.de)



interkeltisches  
folkfestival

Kartenvorverkauf:

an allen bekannten Vorverkaufsstellen

Im Internet:  **ADticket** Per Telefon:

[www.adticket.de](http://www.adticket.de)

069/407 662 580

Nähere Informationen:

06192/90 27 30

Online unter

[www.interkeltisches-folkfestival.de](http://www.interkeltisches-folkfestival.de)

und

[www.hofheim.de](http://www.hofheim.de)

Wir bedanken uns herzlich bei unserem Premiumpartner:

 **Naspa**

Nassauische Sparkasse

Des Weiteren gilt folgenden Sponsoren unser Dank:

 **mainova**

  
**BAUMARKT**  
WER BAUT BRAUCHT GLOBUS!

In Zusammenarbeit mit:

Veranstalter:

die  
musik  
schule  
hofheim  


Musikschule  
Hofheim

 **HOFHEIM**  
AM TAUNUS

Alles da, alles nah.

Magistrat der Kreisstadt Hofheim  
am Taunus - Stadtkultur -



Jazzkeller  
Hofheim



Hofheimer KulturWerkstatt e.V.